



## PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE

308

Na osnovu člana IV.4.a) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine, na 7. sjednici Predstavničkog doma, održanoj 27. jula 2011. godine, i na 5. sjednici Doma naroda, održanoj 14. septembra 2011. godine, donijela je

### ZAKON

#### O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O ZAŠTITI LIČNIH PODATAKA

##### Član 1.

U Zakonu o zaštiti ličnih podataka ("Službeni glasnik BiH", broj 49/06) u članu 1. u stavu (1) riječ "tajnost" zamjenjuje se riječima: "privatnost i zaštitu podataka".

##### Član 2.

U članu 2. stavu (2) riječi: "fizička lica isključivo u privatne svrhe" zamjenjuju se riječima: "fizička lica isključivo u svrhu ličnih aktivnosti ili aktivnosti domaćinstva."

Stav (3) briše se.

##### Član 3.

U članu 3. alineji: "lični podaci" riječi: "na osnovu koje je utvrđen" zamjenjuju se riječima: "koje je identificirano".

U alineji: "posebne kategorije podataka" riječ "državljanstvo" briše se.

Alineja: "pristup podacima" briše se.

Alineja "korisnik" zamjenjuje se alinejom: "treća strana je bilo koje fizičko ili pravno lice, javni organ, agencija ili bilo koje drugo tijelo, osim nosioca podataka, kontrolora, obrađivača i lica koja su pod direktnom nadležnošću kontrolora ili obrađivača, ovlašteni da obrađuju podatke."

Poslije alineje: "saglasnost nosioca podataka" dodaje se nova alineja koja glasi:

"Primalac znači fizičko ili pravno lice, javni organ, agenciju ili drugi organ kojem se otkrivaju podaci, bez obzira jesu li treća strana ili ne; organi koji mogu primiti podatke u okviru posebnog zahtjeva ne smatraju se kao primaoci."

##### Član 4.

U članu 5. stavu (2) u prvom redu iza riječi "saglasnost" dodaju se riječi: "za obradu posebne kategorije ličnih podataka."

##### Član 5.

U članu 6. stavu (1) u tački b) iza riječi: "nosilac podataka" dodaju se riječi: "na vlastiti zahtjev".

U tački c) iza riječi "zaštite" dodaje se riječ "vitalni".

U tački e) riječ "korisnik" zamjenjuje se riječima: "treća strana". Isto se odnosi na cijeli tekst Zakona u odgovarajućim padežima.

U tački f) na kraju teksta dodaje se sljedeći tekst:

"osim gdje prevladavaju interesi za osnovna prava i slobode nosioca podataka nad aktivnostima, posebno pravo na privatnost u odnosu na obradu ličnih podataka."

##### Član 6.

Poslije člana 12. dodaje se član 12a. koji glasi:

"Član 12a.  
(Predstavnik)

Kontrolor koji nema sjedište na teritoriji Bosne i Hercegovine i koji prilikom obrade ličnih podataka koristi automatsku ili drugu opremu smještenu na teritoriji Bosne i Hercegovine mora odrediti predstavnika za tu obradu, osim ako tu opremu koristi samo u svrhu tranzita podataka preko Bosne i Hercegovine."

##### Član 7.

U članu 14. stavu (2) u drugom redu iza riječi: "zbirke ličnih podataka" dodaju se riječi: "koje se vode potpuno ili djelimično automatski".

U stavu (3) u prvoj rečenici umjesto tačke stavlja se zarez i dodaju riječi: "u slučaju da potpuno ili djelimično automatska obrada sadrži rizik za prava i slobode nosioca podataka."

Poslije stava (3) dodaje se novi stav (4) koji glasi:

"(4) Prethodnu kontrolu Agencija će izvršiti posebno u slučajevima ako:

- a) se radi o obradi posebne kategorije ličnih podataka;
- b) se radi o obradi ličnih podataka kojom se namjerava procijeniti ličnost nosioca podataka uključujući donošenje odluka na osnovu te obrade."

Dosadašnji st. (4), (5), (6) i (7) postaju st. (5), (6), (7) i (8).

Član 8.

Član 18. mijenja se i glasi:

"Član 18.

(Prijenos podataka u inozemstvo)

- (1) Lični podaci koji se obrađuju mogu se iznositi iz Bosne i Hercegovine u drugu državu ili davati na korištenje međunarodnoj organizaciji koja primjenjuje adekvatne mjere zaštite ličnih podataka propisane ovim zakonom.
- (2) Adekvatnost mjera zaštite iz stava (1) ovog člana procjenjuje se na osnovu konkretnih okolnosti u kojima se provodi postupak prijena ličnih podataka, pri čemu se posebno uzima u obzir:
  - a) vrsta ličnih podataka;
  - b) svrha i period obrade;
  - c) država u koju se podaci prenose;
  - d) zakonom propisana pravila koja su na snazi u državi u koju se iznose podaci;
  - e) pravila profesije i sigurnosne mjere koje se moraju poštivati u toj zemlji.
- (3) Lični podaci koji se obrađuju mogu se iznositi iz Bosne i Hercegovine u drugu državu koja ne osigurava adekvatne mjere zaštite propisane ovim zakonom kad:
  - a) je iznošenje ličnih podataka propisano posebnim zakonom ili međunarodnim ugovorom koji obavezuje Bosnu i Hercegovinu;
  - b) je od lica čiji se podaci iznose dobivena prethodna saglasnost i lice upoznato s mogućim posljedicama iznošenja podataka;
  - c) je iznošenje ličnih podataka potrebno radi izvršavanja ugovora između nosioca podataka i kontrolora ili ispunjavanja predugovornih obaveza preduzetih na zahtjev lica čiji se podaci obrađuju;
  - d) je iznošenje ličnih podataka potrebno radi spašavanja života lica na koja se podaci odnose ili kada je to u njegovom vitalnom interesu;
  - e) se lični podaci iznose iz registra ili evidencija koje su, u skladu sa zakonom ili drugim propisima, dostupne javnosti;
  - f) je prijenos ličnih podataka neophodan radi ostvarivanja javnog interesa;
  - g) je prijenos ličnih podataka potreban radi zaključenja ili ispunjavanja ugovora između kontrolora s trećom stranom, kada je ugovor u interesu lica čiji se podaci obrađuju.
- (4) Izuzetno, Agencija može odobriti prijenos podataka iz Bosne i Hercegovine u drugu zemlju, koja ne osigurava odgovarajući stepen zaštite u smislu stava (1) ovog člana, kada kontrolor u drugoj zemlji pruži dovoljno garancija u pogledu zaštite privatnosti i osnovnih prava i sloboda pojedinaca ili pružanje sličnih prava proizilazi iz odredbi posebnog ugovora."

Član 9.

U članu 20. u nazivu člana riječ "arhivske" zamjenjuje se riječju "historijske".

U stavu (1) riječ "arhivske" zamjenjuje se riječju "historijske".

U stavu (2) riječ "archive" zamjenjuje se riječju "historije".

Član 10.

Poslije člana 21. dodaje se član 21a. koji glasi:

"Član 21a.

(Obrada ličnih podataka putem videonadzora)

- (1) Snimci pohranjeni putem videonadzora na određenom prostoru na osnovu kojih se može identificirati nosilac podataka predstavljaju zbirku ličnih podataka.
- (2) Kontrolor koji vrši videonadzor dužan je donijeti odluku koja će sadržavati pravila obrade s ciljem poštivanja prava na zaštitu privatnosti i ličnog života nosioca podataka, ako videonadzor nije propisan zakonom.
- (3) Kontrolor koji vrši videonadzor dužan je na vidnom mjestu istaći obavještenje o vršenju videonadzora i kontakt putem kojeg se mogu dobiti pojedini o videonadzoru.

Član 11.

U članu 23. na kraju teksta interpunkcijski znak tačka se zamjenjuje interpunkcijskim znakom zarezom i dodaju riječi: "te osigurati informacije u skladu s članom 22. ovog zakona."

Član 12.

U članu 24. stavu (1) u prvom redu iza riječi: "nosioca podataka" dodaju se riječi: "na njegov zahtjev."

U stavu (2) tačka b) mijenja se i glasi:

"b) ako podatak ili činjenica da su podaci bili pohranjeni mora biti održana u tajnosti na osnovu zakona ili s obzirom na njihovu vrstu, posebno zbog nadvladavajućeg opravdanog interesa treće strane."

Tačke c) i d) brišu se.

Dosadašnja tačka e) postaje tačka c).

Član 13.

U članu 25. stavu (1) riječ "pisanog" briše se.

Član 14.

Član 26. mijenja se i glasi:

"Član 26.

(Prigovor u vezi s direktnim marketingom)

- (1) Nosioc podataka ima pravo da podnese besplatan prigovor na zahtjev kontrolora u pogledu budućeg korištenja ili prijena njegovih podataka za svrhu direktnog marketinga ili da bude obaviješten prije nego što njegovi podaci budu prvi put preneseni trećoj strani u svrhu direktnog marketinga.
- (2) U slučaju da nosilac podataka ne da saglasnost, lični podaci ne mogu se dostaviti trećoj strani."

Član 15.

Član 27. mijenja se i glasi:

"Član 27.

(Ispravljanje, brisanje i blokiranje podataka)

- (1) Kontrolor će, na zahtjev nosioca podataka, ispraviti, izbrisati ili blokirati podatke za koje se utvrdi da su netačni ili da su pogrešno navedeni ili obrađeni na drugi način koji je suprotan zakonu i pravilima koji se odnose na obradu podataka.
- (2) Kontrolor će po zahtjevu nosioca podataka obavijestiti treću stranu kojoj su podaci preneseni o ispravkama iz stava (1) ovog člana."

Član 16.

U članu 28. stavu (1) u tački e) ispred riječi "privrednim" dodaje se riječ "važnim".

Poslije stava (2) dodaju se novi st. (3) i (4) koji glase:

- (3) Kontrolor podataka navest će razlog zbog kojeg je odbijen zahtjev za dostavljanje informacije nosiocu podataka o obradi njegovih ličnih podataka.
- (4) Kontrolor podataka dužan je podnijeti Agenciji godišnji izvještaj o odbijenim zahtjevima nosioca podataka."

Član 17.

U članu 35. poslije stava (1) dodaje se novi stav (2) koji glasi: "(2) Agencija djeluje potpuno nezavisno u izvršenju dužnosti koje su joj povjerene."

Član 18.

U članu 40. u stavu (1) tačka c) mijenja se i glasi:

"c) podnošenje Parlamentarnoj skupštini Bosne i Hercegovine godišnjeg izvještaja o zaštiti ličnih podataka, koji treba biti dostupan javnosti;"

U stavu (2) poslije tačke j) dodaje se nova tačka k) koja glasi:

"k) izreći kaznu u okviru prekršajnog postupka, u skladu s ovim zakonom."

#### Član 19.

U članu 42. stavu (2) riječi: "Vijeću ministara" zamjenjuju se riječima: "Parlamentarnoj skupštini Bosne i Hercegovine."

Poslije stava (2) dodaju se novi st. (3) i (4) koji glase:

"(3) Direktor ima jednog zamjenika.

(4) Zamjenik direktora zamjenjuje direktora u vrijeme njegovog odsustva i izvršava dužnosti koje mu prenese direktor."

#### Član 20.

Član 43. mijenja se i glasi:

#### "Član 43.

(Imenovanje direktora i zamjenika direktora)

Direktora i zamjenika direktora imenuje Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine na mandat od pet godina, uz mogućnost ponovnog imenovanja.

#### Član 21.

Član 44. mijenja se i glasi:

#### "Član 44.

(Posebni uslovi za imenovanje direktora i zamjenika direktora)

Osim općih uslova, kandidat za direktora i zamjenika direktora mora imati:

- Obrazovanje diplomiranog pravnika najmanje VII. stepena stručne spreme, odnosno bolonjskog sistema studiranja, sa ostvarenih 240 bodova;
- Pet godina radnog iskustva na poslovima rukovođenja u upravi;
- Dokazano iskustvo u oblasti poštivanja ljudskih prava;
- Priznat visok moralni status."

#### Član 22.

Član 45. mijenja se i glasi:

#### "Član 45.

(Uslovi za suspenziju i razrješenje direktora i zamjenika direktora)

- Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine može suspendirati direktora i zamjenika direktora ako se otkrije nezakonit rad Agencije.
- Suspenzija će trajati sve dok se nezakonit rad Agencije ne utvrdi konačnom odlukom.
- Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine može direktora i zamjenika direktora razriješiti prije isteka njegovog mandata:
  - na njegov zahtjev,
  - ako trajno nije u mogućnosti obavljati svoje dužnosti,
  - ako se utvrdi nezakonit rad Agencije,
  - ako mu je konačnom odlukom utvrđena disciplinska odgovornost,
  - ako mu je izrečena pravosnažna kazna zatvora u trajanju dužem od šest mjeseci."

#### Član 23.

Iza poglavlja IV. dodaje se Poglavlje IVa. koje glasi:

### "POGLAVLJE IVa. LIČNI PODACI BIVŠIH INSTITUCIJA

#### Član 47a.

(Lični podaci bivših institucija)

- U smislu ovog zakona, bivše institucije su: organi uprave, organi izvršne i sudske vlasti, kao i društvene organizacije Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije.
- Lični podaci koje su pohranile bivše institucije mogu koristiti javni organi BiH, koji po prirodi poslova izvršavaju iste nadležnosti, u skladu s ovim zakonom.

#### Član 47b.

(Uslovi za obradu podataka bivših institucija)

- Javnim organima u Bosni i Hercegovini dopuštena je obrada podataka bivših institucija u sljedećim slučajevima:
  - obrada podataka potrebna je za zakonito izvršavanje dužnosti u svom djelokrugu;
  - obnavljanje prikupljanja tih podataka predstavlja neprimjeren napor;
  - nosilac podataka nije podnio prigovor za obradu u skladu s članom 47c. ovog zakona;
  - nadležnost i odgovornost javnog organa koje obrađuje podatke jasno je određena.
- Lični podaci koji se obrađuju u skladu sa stavom (1) ovog člana obrađuju se isključivo u svrhu izvršavanja nadležnosti javnog organa.

#### Član 47c.

(Pravo na prigovor zbog obrade podataka bivših institucija)

- Nosilac podataka može podnijeti prigovor na obradu podataka bivših institucija ako su ti podaci prikupljeni bez njegove saglasnosti ili ako je to u suprotnosti s važećim zakonskim pravilima.
- Nosilac podataka treba biti na primjeren način obaviješten o:
  - izvoru tih podataka;
  - svrsi njihovog izvornog korištenja;
  - vrsti i obimu namjeravane obrade;
  - sadašnjem javnom organu koji je odgovoran za obradu podataka; i
  - mogućnosti podnošenja prigovora za obradu.
- Javni organ prije početka obrade podataka može nosioce podataka općenito obavijestiti ako pojedinačno saopćenje predstavlja neprimjeren napor ili ako legitiman interes nosioca podataka ne prevlada, kada je potrebno lično upoznavanje nosioca podataka s obradom podataka.

#### Član 47d.

(Brisanje ličnih podataka bivših institucija)

- Ako obrada podataka bivših institucija nije dopuštena u skladu s članom 47b. ovog zakona, onda javni organ treba taj podatak u čijem je posjedu predati nadležnom arhivu.
- Nosilac podataka može zahtijevati brisanje podataka bivših institucija ako su oni nezakonito prikupljeni.
- Javni organ koji zaprimi takav zahtjev dužan je donijeti odluku o brisanju podataka ako to nije suprotno javnom interesu ili legitimnim interesima treće strane."

#### Član 24.

U članu 48. stavu (2) riječi: "kontrolor kao odgovorno lice" zamjenjuju se riječima: "odgovorno lice u kontroloru".

U stavu (3) riječi: "kontrolor kao zaposlenik" zamjenjuju se riječima: "zaposlenik u kontroloru".

#### Član 25.

U članu 49. stavu (1) poslije tačke r) dodaju se nove tačke s) i t) koje glase:

"s) ne odredi predstavnika za obradu podataka u Bosni i Hercegovini (član 12a.);

t) vrši videonadzor a nije donio odluku koja će sadržavati pravila obrade i/ili nije istakao obavještenje o vršenju videonadzora na vidnom mjestu (član 21a.)."

U stavu (2) riječi: "kontrolor kao odgovorno lice" zamjenjuju se riječima: "odgovorno lice u kontroloru".

U stavu (3) riječi: "kontrolor kao lice u radnom odnosu" zamjenjuju se riječima: "zaposlenik u kontroloru".

#### Član 26.

U članu 50. stavu (1) tačka p) briše se, a dosadašnje tač. q), r), s), t), u) i v) postaju tač. p), q), r), s), t) i u).

U dosadašnjoj tački q) koja postaje tačka p) riječ "pismenog" briše se.

Dosadašnja tačka s) koja postaje tačka r) mijenja se i glasi:

"r) ne osigura nosiocu podataka da podnese besplatan prigovor u pogledu budućeg korištenja ili prijenosa njegovih podataka u svrhu direktnog marketinga ili ne obavijesti nosioca podataka prije prvog prijenosa njegovih podataka trećoj strani u svrhu direktnog marketinga (član 26. stav (1));".

Dosadašnja tačka t) koja postaje tačka s) mijenja se i glasi:  
"s) dostavi lične podatke trećoj strani bez saglasnosti nosioca podataka (član 26. stav (2));".

Poslije dosadašnje tačke v) koja postaje tačka u) dodaju se nove tač. v) i z) koje glase:

"v) ne navede razloge zbog kojih je odbijen zahtjev kojim je tražena informacija (član 28. stav (3));

z) ne podnese Agenciji godišnji izvještaj o odbijenim zahtjevima nosilaca podataka (član 28. stav (4));".

U stavu (2) riječi: "kontrolor kao odgovorno lice" zamjenjuju se riječima: "odgovorno lice u kontroloru."

U stavu (3) riječi: "kontrolor kao osoba u radnom odnosu" zamjenjuju se riječima: "zaposlenik u kontroloru".

#### Član 27.

(Stupanje na snagu)

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku BiH".

Broj 01,02-02-1-2/11

14. septembra 2011. godine

Sarajevo

Predsjedavajući Predstavničkog doma Parlamentarne skupštine BiH Dr. Denis Bećirović, s. r.	Predsjedavajući Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH Ognjen Tadić, s. r.
---	--

Na temelju članka IV.4.a) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine, na 7. sjednici Zastupničkog doma, održanoj 27. srpnja 2011. godine, i na 5. sjednici Doma naroda, održanoj 14. rujna 2011. godine, donijela je

## ZAKON

### O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O ZAŠTITI OSOBNIH PODATAKA

#### Članak 1.

U Zakonu o zaštiti osobnih podataka ("Službeni glasnik BiH", broj 49/06) u članku 1. u stavku (1) riječ "tajnost" zamjenjuje se riječima: "privatnost i zaštitu podataka".

#### Članak 2.

U članku 2. u stavku (2) riječi: "fizičke osobe isključivo u privatne svrhe" zamjenjuju se riječima: "fizičke osobe isključivo u svrhu osobnih aktivnosti ili aktivnosti kućanstva".

Stavak (3) briše se.

#### Članak 3.

U članku 3. u alineji: "osobni podaci" riječi: "na osnovi koje je utvrđeno" zamjenjuju se riječima: "koje je identificirano".

U alineji: "posebne kategorije podataka" riječ "državljanstvo" briše se.

Alineja: "pristup podacima" briše se.

Alineja "korisnik" zamjenjuje se alinejom: "treća strana je bilo koja fizička ili pravna osoba, javno tijelo, agencija ili bilo koje drugo tijelo, osim nositelja podataka, kontrolora, obrađivača i osoba koje su pod izravnom nadležnošću kontrolora ili obrađivača, ovlašteni za obradu podataka".

Iza alineje: "suglasnost nositelja podataka" dodaje se nova alineja koja glasi:

"Primatelj označuje fizičku ili pravnu osobu, javno tijelo, agenciju ili drugo tijelo kojemu se otkrivaju podaci, bez obzira jesu li treća strana ili ne; tijela koja mogu primiti podatke unutar posebnog zahtjeva ne smatraju se primateljima."

#### Članak 4.

U članku 5. stavku (2) u prvom retku iza riječi "suglasnost" dodaju se riječi: "za obradu posebne kategorije osobnih podataka".

#### Članak 5.

U članku 6. stavku (1) u točki b) iza riječi: "nositelj podataka" dodaju se riječi: "na vlastiti zahtjev".

U točki c) iza riječi "zaštite" dodaje se riječ "vitalni".

U točki e) riječ "korisnik" zamjenjuje se riječima: "treća strana". Isto se odnosi na cijeli tekst Zakona u odgovarajućim padežima.

U točki f) na kraju teksta dodaje se sljedeći tekst:

"osim gdje prevladavaju interesi za temeljna prava i slobode nositelja podataka nad aktivnostima, posebno pravo na privatnost u odnosu na obradu osobnih podataka."

#### Članak 6.

Iza članka 12. dodaje se članak 12a. koji glasi:

"Članak 12a.  
(Zastupnik)

Kontrolor koji nema sjedište na teritoriju Bosne i Hercegovine i koji prilikom obrade osobnih podataka koristi automatsku ili drugu opremu smještenu na teritoriju Bosne i Hercegovine, mora odrediti zastupnika za tu obradu, osim ako tu opremu koristi samo u svrhu tranzita podataka preko Bosne i Hercegovine."

#### Članak 7.

U članku 14. stavku (2) u drugom retku iza riječi: "zbirke osobnih podataka" dodaju se riječi "koje se vode potpuno ili djelomično automatski".

U stavku (3) u prvoj rečenici umjesto točke stavlja se zarez i dodaju riječi: "u slučaju da potpuno ili djelomično automatska obrada sadrži rizik za prava i slobode nositelja podataka."

Iza stavka (3) dodaje se novi stavak (4) koji glasi:

"(4) Agencija će obaviti prethodnu kontrolu, a posebno u slučajevima ako:

- a) se radi o obradi posebne kategorije osobnih podataka;
- b) se radi o obradi osobnih podataka kojom se namjerava procijeniti osobnost nositelja podataka, uključujući donošenje odluka na temelju te obrade."

Dosadašnji st. (4), (5), (6) i (7) postaju st. (5), (6), (7) i (8).

#### Članak 8.

Članak 18. mijenja se i glasi:

"Članak 18.

(Prijenos podataka u inozemstvo)

- (1) Podaci koji se obrađuju mogu se iznositi iz Bosne i Hercegovine u drugu državu ili davati na korištenje međunarodnoj organizaciji koja primjenjuje primjerene mjere zaštite osobnih podataka propisane ovim Zakonom.
- (2) Primjerenost mjera zaštite iz stavka (1) ovog članka procjenjuje se na temelju konkretnih okolnosti u kojima se provodi postupak prijenosa osobnih podataka, pri čemu se posebno uzima u obzir:
  - a) vrsta osobnih podataka;
  - b) svrha i razdoblje obrade;
  - c) država u koju se podaci prenose;
  - d) zakonom propisana pravila koja su na snazi u državi u koju se iznose podaci;
  - e) pravila profesije i sigurnosne mjere koje se moraju poštivati u toj zemlji.
- (3) Osobni podaci koji se obrađuju mogu se iznositi iz Bosne i Hercegovine u drugu državu koja ne osigurava primjerene mjere zaštite propisane ovim Zakonom kada:
  - a) je iznošenje osobnih podataka propisano posebnim zakonom ili međunarodnim ugovorom koji obvezuje Bosnu i Hercegovinu;